



Diego Sánchez de Badajoz

Farsa del juego de cañas

2003 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

Diego Sánchez de Badajoz

Farsa del juego de cañas

FARSA EN QUE SE REPRESENTA UN JUEGO DE CAÑAS ESPIRITUAL DE VIRTUDES CONTRA VICIOS. Son interlocutores: un PASTOR y una PASTORA, que an de estar en un tablado en parte que todo el auditorio lo vea, y una SIBILA en figura de ángel, que a su tiempo se asentará en una silla que a de estar puesta en parte alta de manera que sojuzgue a todos y que todos la vean, delante de la qual estará un blandón o hacha ardiendo pendiente de un hilo de hierro con su hoja de lata encima, de arte que parezca que se tiene en el aire. Todas las demás figuras an de estar y representar en parte escondida, donde nadie les pueda ver salvo la SIBILA, porque a de dar razón de lo que hizieren. El PASTOR había primero y dize:

PASTOR

¡Hola hao! ¡Hala ho!

¡Llos que dormís, que acordéis!

Dios, que nora buena estéis

y en rebuena venga yo.

¿Sabéis a qué soy venido?:

5

a dezir que es Dios naçido,

qu'es Navidad a mi ver,

¡y llos trigos por naçer!;

yo cro que os avéis dormido.

Atiná bien a entenderme,
10

que si el sueño no reinara

el agua no se tardara,

que a quien vela, Dios no duerme;

merecía ser quemado

sueño de tanto pecado
15

que no ay hombre que recuerde,

ni merece cosa verde

mundo tan mal domeñado.

¡Oh, vergüença y confusión!,

que pedís a Dios blandura
20

teniendo con Él segura

en ell alma y coraçón;

que quieren llas brutas gentes

ser a Dios desobedientes

y que en sus desobediencias
25

lles dé Dios las mantenencias,

que estén hartos y callentes.

¿Sabéis llo que mos sostiene

y por qué Dios desemula?:

porque aunque justicia ahula,
30

mesericordia detiene;

mira Christo a los christianos

y es humano a llos humanos,

por cuyo amor y afición

se traspasó el coraçón
35

y se encravó pies y manos.

Y también por lla oración

de lla virgen sin manzilla

no juega Dios la malilla

a nuestro basto bastón;
40

que desde quiso encarnar

y morir por nos salvar,

espera a cada roín

hasta el fin, al fin, al fin,

que al fin emos de pagar.
45

Sufre Dios los pecadores

con quantas barajas parten

y espera que se descarten

cada qual de sus errores;

son que se engrilla quienquiera
50

embidando con primera,

muy ufano alçando el braço,

mas guárdalles Dios el maço

a lla sentencia postrera.

Este maço justiciero
55

es lla sentencia derecha

que avemos de hallar hecha

en aquel trançe postrero;

y por eso, gente honrada,

guardaivos de lla maçada;
60

mirá bien que al fenecer

no vos caçe Lucifer

con el alma descuidada.

Aquí encienden la hacha y el PASTOR desde la vee encendida, como espantándose, dize:

PASTOR

¿Qu'es aquello, qué es aquello?

¡Virsen de consolación!
65

¿Si vien alguna visión...?

¡Que se me heriza el cabello!

¡Helo, helo, helo, helo!

Lumbre que viene del cielo,

dezí, ¿dónde está colgada?
70

¡Oh, que no se tiene en nada!

¡Oh, qué luz y qué consuelo!

Aquí entra la SIBILA y con gran sosiego y gravedad se va sentar en su silla.

PASTOR

¡Oh, mi Dios, Dios infinito!

Veis, asoma por acá

una que... ¡mirá, mirá...!

75

¡Que se me añuega el esprito!

¡Oh, qué dama singular!

¿Veis, veis que se quier sentar?

Yo's digo, según se enhila,

que deve ser la sibila

80

que algo mos quiere cantar.

Aquí dize la SIBILA en alta boz, medio cantando en un tono igual, lo siguiente:

SIBILA

Alégrense las entrañas

del ejército christiano,

que ay un juego soberano

y es el juego de las cañas.
85

PASTOR

Juego de cañas tenemos.

¡Dios, que mos reholgaremos!

¡Hao, carilla! ¡Hala, ha!

SERRANA

¿Qué me quieres?

PASTOR

Ven acá,

d'aquí llas escucharemos.

SERRANA

¿No iremos allá a mirar,

ver si saben rebolverse?

PASTOR

No es cosa que puede verse,

son escuchar y notar.

SIBILA

Mándase allanar primero

95

la plaça por un rasero,

igualar altos y valles;

aderécense las calles,

escuchad el pregonero.

Aquí dize SAN JUAN, cantando como quien apregona, sin que lo vean, lo siguiente:

SANT JUAN

Dirigite viam Domini,
100

rectas facite in solitudine

semitas Dei nostri.

PASTOR

¡Oh, qué pregón tan galán!

Acralaimos qué pregona

y el nombre de su persona.
105

SIBILA
El pregonero es San Juan

y es su divino pregón

para vuestra salvación,

que enderecéis el camino

para que el Niño divino
110

nazca en vuestro corazón.

Escuchad, sentid la cuenta,

abivá el entendimiento,

que el divino nacimiento

por eso se os representa.
115

Sean las almas portales,

los cuerpos, los animales;

que si no queda por vos,

esta noche naçe Dios

en vuestras choças mortales.

120

PASTOR

¡Oxalá tan huerte don,

que en mí naciese tal Niño!

Yo desenbargo y aliño

mi alma y mi corazón;

huera, huera lla maldad

125

de mi alma y voluntad,

que con lla carne malina

nunca posa ni camina

lla divina Magestad.

SANT JUAN

Dirigite viam Domini
130

rectas tacite in solitudine

semitas Dei nostri.

PASTOR

¡Qué entonado pregonero!

SERRANA

Algo piensa de ganar.

PASTOR

Pregonar, cantar, llorar,
135

todo se haz por dinero.

SIBILA

Por el pregón de San Juan

más que dineros se dan,

que se da la vida eterna.

PASTOR

Pregón que así mos gobierna

140

oyámoslo, juro a San.

SIBILA

Porque escuchen las comarcas,

delante destos pregones

va un montón de foliones,

profetas y patriarcas:

145

todos van cantando en danza

sus cantares de esperanza

con secreta melodía.

PASTOR

Escuchemos la folía

de la bienaventurança.

150

Aquí folían y cantan con sus panderetes y su atanbor los que están encubiertos en el coro, sin que nadie los vea, a folía siguiente al tono de: «¿Quién os puso en tal estado? La de lo verdugado»

CORO

Folía

Quein espera non despera

si esperança he vera.

Quein espera non despera

si esperança he vera.

PASTOR

¡Oh, qué cánticas perhetas!

155

Tú lles ruela de consuno

que mos canten uno a uno

patriarcas y prohetas.

¡Ruégaselo, por tu vida,

pues que es gente tan sabida,

160

que mos canten brevemente

cada qual el bien que siente

del Niño y de la parida.

Comiençe, por capitán,

Adán.

SIBILA

Diga el padre Adán.

165

Aquí cantará uno de los que están escondidos en el coro, sin que lo vea el pueblo, la copla siguiente al tono de la folía que está dicha, y acabada la copla responderán todos juntos la folía cantando y bailando como la primera vez.

ADÁN canta:

ADÁN

La gran varona María

que enmendó nuestro revés

hueso de mis huesos es

y carne de carne mía;

en mi sueño yo la vía

170

parida y virgen entera,

si esperança he vera.

TODOS

Quein espera non despera

si esperança he vera.

Quein espera non despera

175

si esperança he vera.

PASTOR

¡Juro al ciego, bueno hue!

Diga otro.

SIBILA

Diga Noé.

Aquí cantará otro como hizo ADÁN.

NOÉ canta:

NOÉ

La gran suprema ventana

que en el arca fabriqué

180

la virgen parida fue

que alumbró la gente humana;

entrónos luz soberana

por aquesta vidriera,

si esperançã he vera.

185

TODOS

Quein espera non despera

si esperançã he vera.

Quein espera non despera

si esperançã he vera.

PASTOR

¡Dios, que cantó muy galán!
190

Otro más.

SIBILA

Diga Abraham.

Aquí cantará otro como han hecho ADÁN y NOÉ y así harán los demás.

ABRAHAM canta:

ABRAHAM

Christo me fue prometido

y con Él fue mi fe tanta

que el cuchillo a la garganta

puse a mi hijo querido.

195

Este es Dios, mortal nacido,

ostia divina y entera,

si esperançã he vera.

TODOS

Quein espera non despera

si esperançã he vera.

200

Quein espera non despera

si esperançã he vera.

PASTOR

¡Oh, cómo dixo tan bien!

Otro, ¡ha!

SIBILA

Diga Moisés.

MOISÉN canta:

MOISÉN

Yo vi la çarça ençendida
205

arder y no ser quemada;

esta es la Virgen sagrada,

parida y no corrompida,

esta enciende nuestra vida

con llamas que nos esmera,
210

si esperançã he vera.

TODOS

Quein espera non despera

si esperançã he vera.

Quein espera non despera

si esperançã he vera.
215

PASTOR

¡Dios, que cantó con ardid!

Cante otro.

SIBILA
Diga David.

DAVID canta:

DAVID
El cielo ya roció

el gran Verbo divinal

y la tierra virginal
220

hombre hecho lo parió.

Dios a su pueblo enbió

la redempçión verdadera,

si esperança he vera.

TODOS

Quein espera non despera
225

si esperança he vera.

Quein espera non despera

si esperança he vera.

PASTOR

¡Oh, qué huertes alegrías!

¡Otro, otro!

SIBILA
Diga Esaías.
230

ESAÍAS canta:

ESAÍAS
El Niño nos es nacido,

Hijo del eterno Dios,

que vino a morir por nos

en una cruz ofrecido;

con su muerte ha consumido
235

nuestra muerte lastimera,

si esperança he vera.

TODOS

Quein espera non despera

si esperanza he vera.

Quein espera non despera

240

si esperanza he vera.

PASTOR

Dichosas orejas mías!

¡Otro!

SIBILA

Diga Jeremías.

JEREMÍAS canta:

JEREMÍAS

Este Dios que nos crió,

que halló y mostró la vía
245

de toda sabiduría

y a sus christianos la dio,

después hombre apareció

en la carne verdadera,

si esperança he vera.
250

TODOS

Quein espera non despera

si esperança he vera.

Quein espera non despera

si esperançã he vera.

SERRANA

Bendígavos Dios eterno,
255

pues por Él avéis cantado.

PASTOR

Buenos sigros les a dado,

pues los libró del infierno.

SERRANA

Nosotros que llos oyemos

prega a Dios que ansí cantemos,
260

que echemos tan buenos sellos.

PASTOR

Tan buenos somos como ellos

si tales obras hacemos.

SANT JUAN

Dirigite viam Domini

rectas facite in solitudine

265

semitas Dei nostri.

SIBILA

Escuchad, demos audiencia

al pregonero divino

que nos pregona el camino

por bautismo y penitencia.
270

Es la plaça el corazón:

que se allane a la razón;

las calles son los sentidos:

que estén limpios y barridos

del cevo de la ocasión.
275

Aquí cantan el PASTOR y la SERRANA juntamente este villancico, bailando mano por mano.

PASTOR-
SERRANA
Villancico

No me las enseñes más,

que me matarás.

No me las enseñes más,

que me matarás.

SERRANA

Copla

Estávase la monja
280

en el monesterio,

sus teticas blancas

de so el velo negro.

No me las enseñes más,

que me matarás.
285

PASTOR

¡Ho, Dios te dé buenos sigros!

Lla ocasión es de apartar,
que el que no quier peligrar
que huya de los peligros;
que si con los tintes trata
290
alguna mancha baratas,
y de las brasas y estopas
se pega fuego, a llas ropas,
y de lana, garrapatas.

SIBILA

¡Ea, sus, bía!, a limpiar
295
nuestras calles, nuestra plaça
de todo lo que embaraça
en que puedan trompeçar;
vengan picos y açadones,

allánense los montones.

300

Todos los del CORO que estaban secretos harán un bullicio sin que los vean, dando golpes en unas piedras como que están cavando y dirán a bozes:

CORO

Cha, cha, cha, cha, cha, cha, cha.

Aquí ahá, aquí ahá, aquí ahá.

SIBILA

¡Ea, valientes peones!

Aquí cantará el CORO este hino siguiente:

CORO
Reçedant vetera

nova sint omnia
305

corda voces et opera.

PASTOR
¡Oh, Dios, y quién llo entendiera,

cuerpo de llos serafines!

Acralaimos llos latines

en nuestra lengua grosera.
310

SIBILA

¿Sabéis qué diz, mis hermanos?:

que cesen de lengua y manos

las vejezes de la ley

y biva en la nueva grey

la dotrina de christianos.

315

PASTOR

¿Pues quién son los cavadores

que avéis llamado valientes?

SIBILA

Apóstoles excelentes,

mártires y confesores,

que con sus predicaciones,

320

sus vidas y sus pasiones

hizieron caminos llanos

por do puedan los christianos

vencer a sus tentaciones.

PASTOR

No ay allí más que hazer,
325

dize la verdad entera;

que está llana la carrera

si el rucio la quier correr,

mas relincha tras las yeguas;

con llos vicios puestas treguas,
330

de niñez a senetudes

corremos, de llas vertudes

apartados treinta leguas.

SIBILA

¿Veislos? Entran por las calles

siete ginetes ligeros;
335

en la plaça son primeros

con libreas de mil talles.

PASTOR

¿Quién son?

SIBILA

Los siete pecados,

con ropajes muy pintados;

Lucifer, su capitán.

340

¡Ea, trompetas! ¡Fam... fam...,

que vienen enmascarados!

... Trompetas en el CORO y harán bullicio con unos caxcabeles, corriendo todos como que pasan carrera del un puesto al otro, y en acabando cantarán el PASTOR y la PASTORA este villancico bailando mano por mano:

PASTOR-
SERRANA
Villancico

¿Y por dónde avéis entrado,

falso enamorado?

¡Qué mal me avéis burlado!
345

PASTOR

Copla

¡Oh, qué falso es el pecado

quando hombre no se percata!

Entra y hiere y roba y mata,

y quédase encastillado.

PASTOR-
SERRANA

¡Qué mal me avéis burlado!

350

¿Y por dónde avéis entrado,

falso enamorado?

SIBILA

¿Veis?, vienen del otro vando

cavalleros principales:

siete virtudes morales

355

van corriendo como andando.

Aquí tornará el CORO a tocar las trompetas y hazer el mismo bollicio que antes hizieron, sin parar hasta que diga la SIBILA: «y la cruz es su vanderá».

SIBILA

¡Fuera, fuera, fuera, fuera!,

qu'es gente de gran manera,

la más que nunca se a visto:

capitán es Jesuchristo

360

y la cruz es su vanderá.

Villancico

A tan alto capitán

canten todos con arreo

quantos en el mundo están:

Gloria in excelsis Deo.

365

PASTOR-
SERRANA

Gloria in excelsis Deo.

SIBILA

Sus libreas y sus trages

más honestos que galanes

muestran que son capitanes

todos de grandes linages.

370

Ya, ya se ponen al puesto;

suenen las trompetas presto

y los atabales luego.

Aquí harán los del CORO un bullicio muy grande corriendo con sus cascabeles del un puesto al otro, dando grandes golpes en las adargas como que están jugando cañas, sin parar hasta después que las trompetas y atabales ayan tañido un poco, y después dirá la SIBILA lo siguiente:

Veis, veis que se trava el juego,

¡ea, trompetas, presto, presto!
375

Aquí tocará el CORO las trompetas y atabales por espacio de un avemaría y luego cesarán todos, y cantarán el PASTOR y la PASTORA lo siguiente, bailando mano por mano:

PASTOR-
SERRANA
Villancico

Muchos son los jugadores.

¡Vençen los mejores!

Aquí hará el CORO un tropel como que están jugando cañas hasta donde dize la SIBILA:
«Ta, ta, ta.»

SIBILA

¡Oh, qué valiente contienda

hazen en los coraçones

contra virtudes, pasiones!

380

¡Jesuchristo nos defienda!

¡Bía, bía, bía, bía,

que cruxe la cañería!

De todas partes se tiran...

¡Grita que del cielo miran!

385

¡Ta, ta, ta, Santa María!

SERRANA

Alguien ay descalabrado.

SIBILA

La Sobervia es, que cayó.

SERRANA

¿Quién le dio?

PASTOR

¿Pues quién le dio?

SIBILA

Humildad la ha derrocado.

390

SERRANA

A gran bocado, gran grito.

SIBILA

Lucifer va tamañito.

PASTOR-

SERRANA

¡Vaya, vaya, noramala!

SIBILA

¡Ha la gala, ha la gala!,

del Niño, chequito, bonito.

395

Aquí cantará el PASTOR y la PASTORA la copla siguiente, bailando mano por mano:

PASTOR-
SERRANA
Copla

Sant'Ana, su agüela,

vístele la faxuela,

bonito,

la gala del Niño, chequito,

bonito.

400

Aquí cantará el CORO el verso siguiente en favordón:

CORO

Deposuit potentes de sede

et exaltavit humiles.

PASTOR

Por esa cara pascuala

propia para desposorios,

que aclaréis los latinorios,

405

que entendamos a la crala.

SIBILA

Dizen qu'este que nació

los sobervios derribó.

PASTOR

¡Dios, que no le marra tilde!,

que ensalzó a su madre humilde

410

y a Lucifer abatió.

SIBILA

El capitán de corrido

haze con su gente fieros.

Aquí hará el CORO obro bullicio como que tornan a jugar sus cañas, sin parar hasta que la SIBILA diga: «que la derribó Largueza».

Veis el juego buelto en veros.

Veis í armado un gran ruido:
415

Lucifer se quier vengar.

Comiençan a batallar.

¡Aparta, aparta, aparta!

No hay hombre que los desparta,

que se tiran a matar.
420

 Pelean con gran braveza,

que les va en ello la vida;

veis Avaricia caída,

que la derribó Largueza;

dióle, dióle muy gran llaga.
425

PASTOR

¡Vaya, buena pro le haga!,

que no traxo bien las riendas;

mal aver de las haciendas

a su dueño dan la paga.

Aquí cantarán el PASTOR y la PASTORA el villancico siguiente, bailando mano por mano:

PASTOR-
SERRANA
Villancico

Malamiga en buena fe,
430

porque no me mates yo te mataré.

SERRANA
Copla

La Codicia es malamiga,

que al cuerpo pone en fatiga

y al ánima prende y liga

y la pon de yuso el pie;
435

porque no me mates yo te mataré.

PASTOR-
SERRANA

Malamiga en buena fe,

porque no me mates yo te mataré.

Aquí tornará el CORO a hazer otro bullicio como que tornan a jugar sus cañas, sin parar hasta donde dize la SIBILA: «veisla, veisla ya en los lodos».

SIBILA

Luxuria se muestra fuerte

batallando por mil modos;

440

veisla, veisla ya en los lodos.

PASTOR

¡Muera, muera mala muerte!

SIBILA

¡Ha la gala y magestad

de Limpieza y Castidad,

que a vencido a la Luxuria!

445

Amánsele Dios la furia

de su gran bestialidad.

Aquí cantará el CORO este verso siguiente en fabordón:

CORO
Nisi Deus custodierit civitatem

frustra vigilat qui custodit eam.

PASTOR
Acralaimos el cantar,
450

qu'es llo que esa gente canta,

que el cañón se me levanta,

¿si podré seguro estar?

SIBILA

De la Luxuria an cantado:

que no puede ser guardado
455

ninguno de su hervor

si no nos guarda el Señor.

PASTOR

¡Oh, quán bien avéis habrado!,

que por mugeres cayeron

Adán, David y Sansón
460

y el gran sabio Salomón.

SERRANA

Tentados, pocos vencieron.

PASTOR

Es un huerte cativerio:

ninguno sea sobervio,

que donde no guarda Dios
465

no basta mirar por vos.

Esto quede por proverbio.

Aquí torna el CORO a jugar sus cañas, sin parar hasta que la SIBILA aya dicho: «ya el capitán se desmaya».

SIBILA

Ya el triste vando se amarga:

vencidos tres principales

ya no hieren los mortales

470

sino aquel que mal se adarga;

su desorden se destruye.

PASTOR

Ora veamos quién huye.

SIBILA

Ya el capitán se desmaya.

PASTOR

¡Vaya, vaya, vaya, vaya,
475

qué poco val quanto arguye!

Aquí canta el PASTOR y la PASTORA el villancico siguiente, bailando mano por mano:

PASTOR-
SERRANA
Villancico

Poca honra eis de sacar

dese jugar,

mal jugar y porfiar.

Aquí torna el CORO a jugar sus cañas, sin parar, hasta que la SIBILA aya dicho: «Enbidia, Pereza y Gula».

SIBILA
Ya Lucifer se retira,

480

ya se aflaca su potencia:

¡Biva, biva la Paciencia,

que va huyendo la Ira!

¡Grita, grita y gran favor,

que huyen en derredor
485

Embidia, Pereza y Gula!

PASTOR

¡Exe, exe! ¡Hula, hula!

SIBILA

¡Biva, biva el gran Señor!

¡Jesuchristo, vos, vos, vos,

Dios y hombre, hombre y Dios
490

que nos dais tan gran favor!

Prevalezca vuestro amor,

nos con vos y vos con nos;

ea, todos: ¡gracias a Dios!

Aquí dirá el CORO un Deo gracias en canto de órgano.

PASTOR

¡Oh, gracias a Dios eterno!
495

Nuestro capitán nacido

de vos, Virgen, ha vencido

al príncipe del infierno.

SERRANA

¡Vaya, vaya, el montaraz!

Gaz, gaz, gaz, gaz, gaz, gaz, gaz;
500

para que no nos empeza

quebrada va lla cabeça.

¡Oh, qué valiente solaz!

gaz, gaz, gaz, gaz, gaz, gaz, gaz.

Aquí se va el PASTOR y la PASTORA y la SIBILA, y en el entretanto, para fenecer la obra, dirá el CORO en canto de órgano lo siguiente:

Gaz, gaz, gaz,
505

gaz, gaz, gaz, gaz, gaz, gaz, gaz,

gaz, gaz, gaz.

FIN

Súmese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#).

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#).



editorial del cardo